

Hace un placer de la digestión si se toma con las comidas.

# Cerveza Traube

## LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes, y belleza a las mujeres.

# EL FEMINISMO EN INGLATERRA

### Los sufragistas tratan a hacer un grave escándalo a los soberanos ingleses

#### La policía evita el suceso



Sus Majestades los Reyes de Inglaterra

LONDRES, 20.—De Scotland Yard han informado que las sufragistas trataban de interrumpir el Garden Party que se daba en Windsor. Para evitarlo se colocaron policías en número de 200 en traje civil, repartidos en los jardines, sin perjuicio de que una guardia extra vigilara a los soberanos y miembros del Gabinete.

### Un barco que será un gran ridículo según opinión de los técnicos

#### Conferencias terminadas

#### Presidente y Vicepresidente de la Cámara

BUENOS AIRES, 20.—La Cámara de Diputados reeligió Presidente al Gral. Franga y Vicepresidente al Sr. Miguel Padilla. La conferencia jurídica Panamericana está virtualmente cerrada aunque no oficialmente. Fueron nombrados los comisionados que pasarán a Washington, Río Janeiro, Buenos Aires, Montevideo, Lima y Santiago con el fin de estudiar varios tópicos incluyendo la organización internacional de las Cortes con relación a sus deberes neutrales en las guerras civiles. Informan que la siguiente conferencia tendrá lugar en Río Janeiro en 1914.

### DOCTOR GUZMAN CENTENO

Especialista en enfermedades de las señoras y de los niños, se ejerció en los hospitales Pottsville y ginecológico de San Bernabé, Estados Unidos. De regreso al país ofrece sus servicios profesionales en Cartago. Reacciones Wasserman y de Noguchi por práctica certificada en los Laboratorios Patológicos del Hospital Médico Quirúrgico de Philadelphia. Despacha en su casa de habitación, calle del Mercado.

### La guerra en Marruecos toca ya a su fin



Tropas españolas subiendo por escabrosas montañas



Grupo de jefes kabílas dirigiéndose a los campamentos españoles a ofrecer su sumisión a España

MELILLA, 20.—Han venido a Uladself en ocho fracciones, sometidos notables representantes de los kabílas de Benibudave y demás generales pidiendo las garantías necesarias. Obséquiarlos con un té. Ellos dijeron: "Nosotros estamos seguros de que cumplireis cuanto prometéis y nosotros os ofrecemos mantener la paz con España bajo cuya protección desde ahora nos colocamos. Desde que las tropas españolas penetraron al territorio sólo beneficios hemos recibido." Pidieron a Aldave que pusiera en conocimiento del Rey su adhesión. En la Plaza hubo gran regocijo. Aldave telegrafió al Gobierno, el cual se muestra muy satisfecho. Canalejas concede a este gran trascendencia, pues los kabílas han meditado mucho este paso. Algo negoció con Metalzas, Canalejas le telegrafió al Rey comentando el acto y diciéndole que espera la inmediata solución del problema, evitando mayor derramamiento de sangre y gasto de dinero.

### La liga militar turca obligará a formar nuevo gobierno EL MILITARISMO SE IMPONE

CONSTANTINOPLA, 20.—Se al comité 'Unión y Progreso' principiaba a formar la liga militar, cuando ocurrió la renuncia del Ministro de la Guerra, pero en la actualidad esa liga es poderosa y se empeña en la formación del nuevo Gabinete. Cuenta con aprobación de potencias y crean que de seguro decretarán la disolución de las Cámaras

### Cuestiones cubanas



El General Núñez, jefe de los veteranos de la guerra de la independencia en Cuba, declaró a propósito de artículos recientes de periódicos yankees que pedían la intervención americana en la isla, que "Estados Unidos se adueñaría de Cuba, cuando ya hubiera dejado de existir en suelo cubano y que la no intervención de aquel país en la política interior cubana se debía, no a bondades y por acatamiento a las leyes internacionales que rigen a todos los países, sino por temores de provocar una guerra intestina en Cuba que costaría a Estados Unidos muchas vidas y mucho dinero." Mr. Beaupré, Ministro americano en Cuba, telegrafió esta valiente opinión a la Casa Blanca y ha sido sumamente comentada en todos los círculos políticos de Washington y en las altas esferas oficiales; la prensa se ocupa con ardor del asunto.

### Consejero inglés en China

#### Se tratará de otra alianza? Otro accidente de la aviación

PEKIN, 20.—Asegúrese que el Gobierno piensa ofrecer el puesto de consejero general de la República a Mr. George Moroison, corresponsal del "Times" de Londres. "Le Matin" dice que eso mismo se dijo cuando el príncipe Itō visitó a Londres resultando después la alianza anglo-japonesa. LEIPZIG, 20.—Examinándose para obtener el despacho de piloto el teniente Prenter Alaterivar en su última prueba el aparato se le volteó dos veces cayendo muerto.

### EL DOCTOR JOSE CORVEPTI

MEDICO-ODOLISTA  
avisa a su clientela y al público en general, que ha trasladado su gabinete y casa de habitación a la calle 3a. Norte, entre la Botica Central y Casa Presidencial, 75 varas al Sur de la Imprenta Alsina. Despachará todos los días, excepto el martes, de las 7 y media de la mañana hasta las 4 de la tarde. Apartado 510. Teléfono 106. 14 alt.

NOTA EDITORIAL.

Desilusión

Si por respeto y homenaje a los Tribunales de Justicia, a cuyo fallo estaba sometido el litigio entre la Atlantic Fruit & Steamship Co. y la firma Lindo Bros. de esta plaza, no habíamos querido comentar ese negocio, creemos que hoy, habiendo terminado en una transacción, tenemos derecho al poner el marcado del expediente fenecido, al menos de los comentarios que nos sugiere esta interesante cuestión.

La atención pública estaba energicamente solicitada por este conflicto, no por el interés que pueda despertar la determinación del valor contractual de una opción que pasó por un largo proceso de reformas y enmiendas, sino porque por especiales circunstancias, este juicio constituía la piedra de toque de la fuerza e intenciones de la Atlantic Fruit Co. y de sus principales Directores.

Si la Atlantic desde establecimiento en el país definitivamente, pensaban los que en los negocios no se siguen por impulsos del corazón sino por las reglas de la lógica, procurará tener una base firme y valiosa. Esa base no podía ser otra que la propiedad del área de fincas de Lindo Bros. y era de presumir que para demostrar a los costarricenses la seriedad de sus resoluciones e intenciones, la corporación pelearía hasta el último momento para obtener los títulos de propiedad; sin embargo han bastado cinco mil pesos que el señor Lindo haya pagado una indemnización no significa sino que necesitando para la formación definitiva de la corporación fructuosa que ha creado, hacer operaciones se aplazaban indefinidamente por estar en el registro de la propiedad anotada la demanda y ser difícil de explicar esas manipulaciones a banqueros del exterior; frente a tal situación el señor Lindo prefirió pagar el precio en que la Atlantic valoraba lo que llamó su derecho, que por lo menos era el derecho absurdo de tener en suspenso por tiempo indefinido cualquier operación que el necesitara hacer con esa propiedad; pero el pleito en general estaba muy lejos de llegar a definirse, tanto que la Atlantic después de mil tentativas diferentes no había podido, a última hora todavía, garantizar las costas del proceso por valor de cien mil pesos, suma en que las estimaba la parte contraria.

Es ese el aspecto del asunto. Por lo demás, hemos dicho que principia ya a hablarse de concesiones a la Atlantic de grandes extensiones de terreno en la región del Parísimina y de Tortuguero. Cuando esos proyectos de concesión sean conocidos, ampliamente los estudiaremos; pero desde luego nos permitimos suplicar al Gobierno que haga investigaciones referentes a los procedimientos de la Atlantic en Colombia; que se garantice de su responsabilidad financiera y que muy presente, antes de contratar, este antecedente casero, esta transacción de millones de la cual se ha apartado esa compañía por un modernísimo estipendio.

Muy justo es el anhelo de que haya competencia en todas las industrias del país; pero para procurar esa competencia no hay que obrar con precipitación, sino avanzar lentamente y como se pite firme para no caer en el caso o no sufrir como en este caso, las amarguras de la desilusión!

Preparativos para una fiesta Recibimiento al Obispo y al Presidente

Santa Ana, 19. Hacense grandes preparativos para las fiestas del 26. Se dispuso colocar arcos de uruca y flores de la línea divisoria de Escusa hasta el centro de esta Villa, en honor al Sr. Presidente de la República y al señor Obispo que serán nuestros huéspedes. El Obispo llegará el 25 por la tarde, pues confirmará el 26 muy de mañana. A las 7 a. m. del 26, numerosa cabalgata saldrá de aquí en

Un joven nicaraguense dispara varios tiros a tres empleados de la United y hiera uno de ellos

El herido se presenta a la autoridad

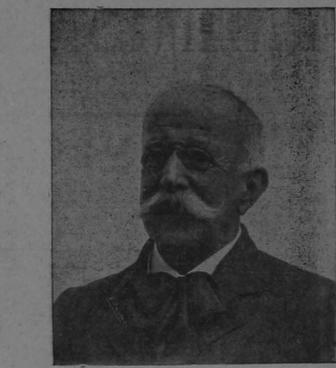
Ha ocurrido en Sigüiros un hecho de sangre. Las consecuencias aun no se pueden prever; sin embargo, se tienen esperanzas de que no se sean fatales. El suceso pasó el domingo, es decir, antier, a las 9 y 30 de la mañana en la "Casa Grande" de United, lado allá del río. Allí es el lugar de hospedaje de los recibidores de bananos y esa noche encontrábase en el salón dormitorio los recibidores señores G. S. Smith, J. R. C. Tarry, Gerald Mc. Cutchin y S. Lacayo, los tres primeros americanos y último nicaraguense, los yankees estaban alegres, tocaba una guitarra y otro un violín; el tercero cantaba. Lacayo estaba triste, pensativo, meditando. Ese era su carácter, sufre de nostalgia y a veces notorio en ciertos arranques nerviosos que llaman la atención. Esta enfermedad le proviene

Qué ocurre en Nicaragua? Sucesos de guerra americana surto en

San Juan del Sur, 19.—Asegurase que el Presidente Diaz se refugiará a bordo del buque de guerra americano surto en Cerinto, dada donde pedirá al Ministro de Guerra su renuncia. En su lugar se negará a hacerlo pedirá su auxilio a Estados Unidos a fin de obligarlo a renunciar.

HONOR MERECIDO a un distinguido diplomático

San José a 8 de julio de 1912. Ud. un testimonio de la elevada consideración en que tiene sus méritos personales, así como dar una muestra de la simpatía que siente por el país, por Ud. tan dignamente representado. Espera el Ateneo que Ud. tenga a bien aceptar esta designación, haciéndole así una honra



Coronel don Francisco Porto reunión general celebrada el día 3 del mes corriente, acordó, por unanimidad de votos, hacer a Ud. el homenaje de ofrecer un miembro honorario de este modesto centro de cultura. Al tomar esa disposición, el Ateneo ha querido presentar a

que el estimará mucho, y nosotros nos complacez en ofrecer a Ud. el homenaje de nuestra particular consideración y en suscribirnos sus muy atentos ser

Mañana miércoles a las 7 a. m. en la Capilla del Seminario se celebrará una misa en sufragio del alma de

Doña Flora Gólczer v. de Hernández Su familia quedará muy agradecida a las personas que se sirvan concurrir a ese piadoso acto. San José, 23 de Julio de 1912.

AUTORIZADO por don León G. Laprade remataré, con base su lujosísimo mobiliario. Con motivo de haberse ausentado su familia por largo tiempo, estoy encavado por el señor Laprade de rematar todos los muebles y objetos mobiliario que trajo últimamente de Europa. El remate se verificará en la misma casa del señor Laprade, los días indicados, todos los días después de la una de la tarde. El mobiliario puede verse todos los días de las nueve de la mañana hasta las once, y de las dos a las cinco de la tarde. Se dará principio al remate con los muebles de la sala. Única oportunidad. San José, C. R. 22 de julio de 1912. SAMUEL E. L. MADURO.—Corredor Jurado, 264 23-10 v.

Colonia Española Se invita a todos los españoles a celebrar una comida el próximo día de Santiago a las 6 p. m. en el Frontón, como homenaje de cariño recordado a la Madre Patria. Los asistentes deben proveerse anticipadamente de la correspondiente tarjeta en el Centro Español. U. CASTRO, Presidente del Centro. W. DEL BARCO, Secretario. 254-21-2 v.

TEATRO NACIONAL Compañía Infantil de Opera Italiana del Comendador Guerra Hoy martes a las 8.30 p. m. TRAVIATA Opera del Maestro Verdi en 4 actos

Sastrería LA PUERTA DEL SOL Esta casa recibe constantemente las últimas novedades en casimires, moda Especialidad en trajes a la medida, con buenos y finos casimires ingleses. Cortador de buen gusto y amable trato. Este documento propiedad de la Sastrería La Puerta del Sol, San José, Costa Rica.

DEPARTAMENTO DE MUSICA Nos llega con cada correo lo más selecto de las últimas COMPOSICIONES DE MUSICA para Piano, Violín, Guitarra y ORQUESTAS pequeñas. Recibimos CUERDAS de Tripa, Acero y Plata Librería Lehmann Apartado Número 147. SAN JOSE C. R. Teléfono Número 40.

AVISOS DEL DIA

Los VALLES AL SUR de la Pinta de Irazu en sus alrededores casa de madera 2 1/2 hectáreas, buena, cómoda, con jardín, albarizal y huerta, en las cercanías de San José. Pítese en la ciudad de A. 200-21 m. o. en las cercanías de A. 200-21 m. o. DISEÑO construir una casa sencilla en puro concreto y en condiciones favorables. Se construirá en el lote número 10 de la Calle Prebendal. RICHARDO TOVAR R. 20-23-4 v. VENTA de un potrero en La Capillera de San José. Se vende un potrero de 15 hectáreas, con 150 vacas, 100 cerdos y 100 gallinas. Pítese en la ciudad de A. 200-21 m. o. HACE 20 días más o menos salió de Nicaragua con dirección a América. Ya que no se sabe nada de él, se le declara muerto y se le declara heredero a los señores que se mencionan a continuación. Pítese en la ciudad de A. 200-21 m. o. MORTA.—Abrió un curso para niños de 6 años en la escuela de la calle 10 de A. 200-21 m. o. SOFIA CASAL. 19-23-4 v. MAIR ESTRERMO.—Venite Walter J. 19-23-4 v. VENDO una casa situada en San Rafael de Turkey, contante de 27 manzanas de potrero y dos caballerías de montañas. Para personas que quieren ir a San José con sus hijos, Rafael Valenzuela y aquí con Ricardo García Dey. Acajas, julio 16 de 1912. 18-3 v. TIENDO un carro de cocinas 10,000 ados al litero con 20000 litros hipocretano. RAUL GUERRA 17 v. SE DISEÑA construir un establecimiento en un terreno de 10 hectáreas. Para reformas en esta oficina. 16-13 v. GRACIAS para donar habito verde Manuel Aguilar Mora. 16-15 v. TALLER DE COSTURA.—En la casa de doña Tella Salazar, 20 vares al Norte del Telégrafo he instalado mi taller de costura. Cuento con manzanas costureras, con tanto ellas como yo exporados cada satisfacción a todas las personas que me honzaron la honra de sus trajes. Admision por Juan Pérez—por moda suma mensual de 100000 pesos de corte y confección. FRANCISCA M. VALLE. 14-8 v. TODO AGENDE IMPORTADO. Se vende por \$200.000. Más de la mitad de él, por \$100.000. Más de la mitad de él, por \$100.000. Para más informes dirigirse a la Agencia Central. 9-15 v. Alberto González Dey. AVISO.—Vendo una Buca, constante de trescientas manzanas de potrero, con un potrero propio para el cultivo de café, cacao, caña y otros cultivos. Está en las cercanías de San José, en la finca de don Juan José y la Hacienda "El Chacón". Para más detalles dirigirse al Sr. Juan José, con el Sr. don Francisco Aguilar B. y el Sr. don Juan José. FRANCISCO BONDILLA. San José, 8 de julio de 1912. 4-13 v. BUEN NEGOCIO.—Por no poderlo administrar, vendo mi negocio, situado en la propia Estación de Río Grande, que es el mejor y más productivo que he visto. Consiste de Hotel, vinatería, pulpería y caballerías. Arriado también las propiedades ocupadas por el negocio. Se vende por \$100.000. Para más informes dirigirse al Sr. Ramón Aguilar Zepeda. 4-11 m. José de D. Jiménez Guardia. TIENDO dos lotes en lugar sano, con predios en las cercanías de la Unión y el Centro, en la finca de don Juan José y la Avenida 14. Para más informes dirigirse al Sr. don Juan José. 4-11 m. José de D. Jiménez Guardia.

# Sesión de Corte Plena

Nombramientos:  
 José Gardona Jiménez, Prosecretario del Juzgado Segundo de San José.  
 — Jorge Vega Castillo, escribiente de la A. de Grecia.  
 — Manuel Ángel López, escribiente de la A. de Santa Cruz.  
 — Celestino Rojas escribiente de la misma Alcaldía.  
 — Francisco Castañá Cano, escribiente de la Alcaldía de Puntarenas.  
 — Gil Borges M., intérprete del Juzgado del Cantón de Limón.  
 — Ernesto Soto G., prosecretario del mismo Juzgado.  
 — Jesús Gómez H., escribiente del mismo Juzgado.  
 — Puede cartular el Juez de Liberia.

—Continuará al frente del Juzgado del Crimen, de Limón, don Juan José Trejos.  
 —Don Gerardo Castro Méndez y Alfredo Volio, concocerán en una acusación establecida contra el señor Castro Carrillo.  
 —Alcalde de Abangares fue nombrado don Samuel González, propietario y don Carlos Luis Arguello, suplente.  
 —Jenaro Blanco Fernández, pidió rebaja de pena. Se informó favorablemente.  
 —Se concedió licencia a los empleados don Omar Denego, a don Aristóbal Rodríguez, a don Tomás Bonilla Briceño, a don Ceiso Albán Ortega y a don Domingo Antonio Forero.

## Cantidad de maíz en el Ferrocarril al Pacífico

Para enviar al Guanacaste en auxilio de las gentes pobres de aquella provincia, que se quejan de escasez de maíz, el Gobierno compró 1975 quintales de aquel grano a los señores Tomás Fernández y Hno. a \$5.75 el quintal, maíz que ya aquellos señores entregaron al Gobierno y que aun no ha sido posible enviar al Guanacaste por deficiencias en la comunicación ferroviaria con Puntarenas.

A todo esto, en Guanacaste escasea más y más el maíz y anterior, según nuestro corresponsal en Liberia, no se conseguía aquel cereal a ningún precio en varias poblaciones de aquella provincia.

## Una buena obra de Fomento Alumbrado para el Paraíso

Paraiso, 19. La Municipalidad, en sesión de anoche, acordó aceptar las bases propuestas por la Dirección de Obras Públicas, para establecer el alumbrado eléctrico en esta población.—Corresponsal.

La Dirección de Obras Públicas propuso a aquella Municipalidad importar por su cuenta y riesgo los dinamos y materiales necesarios para establecer a aquel servicio, lo que costará 4.900 pesos, oro americano, materiales, que ayer mismo pidió a Europa previo depósito de la suma antes dicha.

De manera, pues, que no es este ningún servicio nacional que haya recibido aquella Municipalidad.

## TEATRO VARIEDADES

Cuarenta días hace que actúan en el teatro, con éxito imposible de superar, los eminentes artistas WALMAR y MARY FERNY. Al ver el entusiasmo delirante con que se les ovaciona, supondría cualquiera que están en los primeros días de su temporada.

Hoy, martes de moda, ejecutarán magníficos programas. La bella completista Soledad Ferny, estrenará bonitos couplets de su repertorio; se exhibirán dos nuevos e interesantes números de la revista PATHE JOURNAL, con LA MODA DE PARIS y se estrenarán hermosísimas vistas los Tribunales de Justicia, a CURANANA, estreno de preciosos números cómico-líricos por los ovacionados WALMAR y MARY FERNY.

Lunetas y butacas 50 cént. Galería 25 cént.

## AMORTIZACION 102

DE \$ 1.00

80 Nemesio Reyes Limón Ciudad  
 45 Oscar Valverde Limón Ciudad

AMORT. N.º 66 de \$ 0.50

381 Adriana Quirós Ciudad  
 294 Lucía Vargas " "  
 296 María de Alvarado " "  
 342 Julia de Pineros " "  
 290 Mercedes de Gutiérrez " "  
 99 Manuel Rojas Ntro. Amo

El Agent 2º Principal de Policía

Sastrería LONDRES Y PARIS

## 100 últimas hectáreas

Vendidas las gracias de Palmare, sólo hay 100 hectáreas que vendrá en remate a la una de la tarde del 27 de este mes, el Juez Primerizo de lo Contencioso Administrativo, en la puerta exterior de su oficina.

Ofertas al contado, 100 hectáreas pueden ser \$100.000, sembradas de banano. Último remate de gracias! 12-10 v.

## Como lo mejor de lo mejor ofrecemos: OSRAM

la mejor bombilla para luz eléctrica

**DUXBAK**

la mejor faja de cuero para maquinaria, completamente impermeable, insuperable para lugares húmedos.



## NEPONSÉ

papel aislante para techado de hierro, muy bueno y a precio bajo.

## CARTON IMPERMEABLE

y comprimido para tabiques, un elegante sustituto de la madera y más barato.

## Koberg & Echandi

Allado del Banco Anglo

## Bettina de Holst

Recibió puntos y medidas de multicolores, estilo oriental; enroscamientos y cuerdos en seda con perlas, chaínas, bordados de oro y plata; puntos y medidas de gupure; botita bordada para vestidos; collares, trenzillas, adornos para sobretodos, bolsas de fantasía para calle y teatro; crespones de seda, etc.

—GRAN SURTIDO PARA NOVIAS!

de todo precio y gusto.

19 Avenida I Este N.º 578

## LOS CINCUENTA MIL DOLLARS

Dará con ellos quien compre el acreditado Establecimiento de SHIN LEE CHIN & Co., Limón, C. R., frente al Mercado Público y contiguo a las oficinas de «El Tiempo».

El puerto del Atlántico es la mina de Costa Rica. El Establecimiento de Shin Lee Chin & Co., es la mina de Limón.

Entendense: en Limón, con Juan José León; en La Juntas, con 4-15 v. MONTERO CHIN

## ASERRADERO DE CHINCHILLA

Se ha abierto para el servicio del público un nuevo depósito de maderas; con maquinaria completamente moderna, para la fabricación de tabilla, tabloncillo, traspalo y molduras de todas clases.

Especialidad en maderas del Pacífico.

Buen trabajo y precios módicos.

Calle de la Estación del Pacífico, al lado de don Francisco Canelet. 25-1 m. alt.

## Rudolph Hertzog

Brüderstrasse Breitestrasse  
 BERLIN C. - Alemania

Casa principal y de gran estilo especialista en Vestidos, Ropa. \* \* \* \* \* Ajuares, Decoraciones y Muebles \* \* \* \* \*

Telas de lana, seda y algodón para vestidos de señoras. Vestidos modistos y elegantes de seda y velo lavable. Pañuelos, mantos de viaje, coche y abrigo y frazadas.

## Confecciones para señoras, Trajes para niños, Ropa para caballeros

Telas blancas de algodón, lino, mantelería, ropa de baño, ropa interior blanca, ropa para camisas, guantes, corbatas, medias, ropa interior de punto, corsés, delantales, sombrillas, paraguas.

Catálogos gratis a quien los solicite

Para informes dirigirse a GUILLERMO NIEHAUS, San José 3 alt.

## Almacén de Música

Bajos del Hotel Imperial Frente a La Alambra

**Páez y Corfield**

ESTABLECIMIENTO dedicado exclusivamente a la música. Se reciben constantemente las novedades musicales de Europa y América. Música para piano, Métodos, Estudios, Fantasías, Morceaux de salón. Novelas en música para violín, Valses, Two Steps, etc. Extenso repertorio de Orquesta y Banda, magníficos pianos de la famosa Casa «Ellington». Tenemos en cargo de obsequiar a los directores de las Filarmónicas la música del maestro Manuel María Gutiérrez.

25 15 alt.

LARGE ASSORTMENT OF INDIAN CURIOSITIES

## TALLER ARTISTICO INDUSTRIAL

Fábrica de mosaicos de Fernando Doninelli

Hago saber a mi numerosa clientela que acabo de recibir un gran frasco de dibujos de diferentes tipos que han llegado al país, para ser molado en pasta seca y pasta aguada o sea ladrillo chorreado.

Especialidad en el pedrín para aceras, y patios los hay de diferentes dibujos garantizados.

Los materiales que se usan en mi taller son de las mejores marcas.

Espero órdenes en la Calle 11 Sur.

FERNANDO DONINELLI

5-15 y. alt.

## El Administrador del tranvía eléctrico y el señor Gobernador de la provincia

Conversando ayer con el señor Gobernador acerca de la necesidad de dar una mano de pintura a algunos de los carros del tranvía urbano, que tienen un lasti-

agregó—acerca de la necesidad de poner los rieles del tranvía al nivel del pavimento de las calles y ha atendido inmediatamente la



Mr. Brand



Licenciado J. M. Vargas

observación, poniendo mano al trabajo.

En general, el señor Gobernador se manifiesta muy satisfecho del señor Brand quien tiene muchos proyectos en pro del adelanto de esta capital y de los pueblos vecinos, entre otros, los de llevar luz y tranvía a todas partes.

Agregó que el señor Brand atendía inmediatamente cuantas indicaciones se le hacían y que la empresa en sus gestiones jamás tiene tropiezos con la Municipalidad, por la buena voluntad y amplio espíritu progresista del señor Brand.

Le ha llamado la atención—

## REPLICA

Escazu, 20 de julio de 1912. Sr. Editor de «La Información». Sr. de mi aprecio:

En esta fecha he leído con atención su nota editorial, que con el mote «Un escándalo» ha publicado su estimable periódico.

El que esto suscribe es el esposo de la peticionaria, y por esa razón me he tomado la libertad de replicar su nota condenando en los siguientes puntos la esencia de la cuestión:

1o.—Que el señor Picado, don Juan Felipe, no ha sido abogado ni en ninguna cuestión, y en el asunto con mi señora esposa Matridjal Venegas, solamente fue el mediador para reconciliarnos, cosa que no logró porque ella se negó rotundamente a seguirme.

2o.—Que la señora Matridjal Venegas, única como Ud. dice, en levantar el estandarte, lo ha hecho tan solo porque la re-

forma MORALIZADORA que a la Ley se haga, ha creído sin duda que saldrá mal parada, porque no podrá comprobar en ningún punto de mala conducta como esposo, ni como padre de mis hijos, ni como ciudadano; no podrá pues sincerarse en sus proceres; y,

3o.—Que si se me sentenció a pagarle una pensión en esa sentencia no hay verdadera legitimidad en el fondo, como se puede ver en el respectivo expediente, ni hubo apelación de parte mía, y solo me conformé a pagar dicha pensión que de todos modos la hubiera pagado por amor a mis hijos y en espera de que mi esposa entrara en conciencia de tal. En consecuencia, tome nota el señor Editor, y así mismo el Soberano Congreso de lo que aquí deja expuesto su atento servidor,

ARTURO SOLANO AGUILAR

## SESION DEL CONGRESO

**Nuestro cronista enfermo**

Nuestro cronista del Congreso, el talentoso diputado don Alberto Vargas Calvo se encuentra enfermo y por ese motivo no damos crónica de la sesión de ayer. Se trató en ella del asunto Arancel y hubo un muy animado e interesante debate.

Sentimos la enfermedad de nuestro estimable colaborador señor Vargas Calvo y deseamos su pronta mejoría.

## A la United Fruit Co.

AVISO

Que la Atlantic me compra en \$50.000 la finca situada en Pacuarito, que consta de 128 hectáreas, 15 de cacao en buen estado y treinta de banales en producción, más treinta en bananales nuevos; tres casas de madera con techo de hierro, y cinco bestias. La finca, como se verá, está en muy buenas condiciones de explotación.

Como poseo contrato con la United, pongo en conocimiento de ella esta determinación y prefiéndola, espero me la compre en iguales condiciones. Si se rehusa venderla, es porque necesita dinero para atender mis negocios.

Espero sus órdenes.

JOSE VILLA.

## POR EL HONOR de mis hijos e hijas

Señor Gregorio Soto, San José.

Muy extraño le parecerá el que voy, un comerciante como lo soy del Mercado joesfino, me dirija a una persona como Ud. entendiéndola, según creen algunos, y para mayor peso, menciñe ó ex-menciñe, (que eso no me importa a mí el saberlo), pero sí como dije al principio, lo que me importa es que Ud. declare públicamente en el periódico que mejor le parezca: Cuales vagos del

## ACCIONES del Banco de Costa Rica

Se compran 50 acciones

Apartado No. 56.—San José.

7 v.—23.

# Nueva Empresa Funeraria en San José

MANUEL CAMPOS Hermanos

Órdenes por teléfono No. 14

Se ha establecido esta casa contiguo a la caballería de Polín. Cuenta con un surtido variado de cajas mortuorias para satisfacer el gusto del público y precios al alcance de todas. Hay también coche fúnebre.



# BLISS & ERB SAN JOSE

Ya están aquí las CAJAS REGISTRADORAS "NACIONAL," del NUEVO MODELO. Las vendemos en pagos mensuales cómodos para el comprador. Pase usted a nuestras oficinas para demostrarle sus ventajas, ó pídanos detalles por correo. Hay en Costa Rica más de 3,000 CAJAS REGISTRADORAS, y cada día hay mayor demanda de ellas. HAY, PUES, ALGUNA RAZÓN PARA ELLO. Somos los Agentes de los fabricantes de

## BILLARES DE FAMA MUNDIAL, la Brunswick-Balke-Collender Company

Estos billares, lo mismo que las cajas registradoras, los vendemos en condiciones que no pueden SUPERARSE POR SUS VENTAJAS para el comprador. Están al llegar los elegantes automóviles E-M-F, y tendremos mucho gusto en suministrar informes, detalles y condiciones de venta a quienes los soliciten. Ya está probado que el servicio del vagón-automóvil no puede ser más económico. El gasto en su manejo es mucho menor. En cuanto a la economía de tiempo, está por demás hacer mención de ello. CADA VIAJE DEL VAGON-AUTOMOVIL EQUIVALE A TRES DE UN VAGON IRADO POR MULAS Ó CABALLOS. Llamamos muy especialmente la atención de los BENEFICIADORES DE CAFE para el acarreo de sus artículos a las estaciones ferroviarias, pues merece estudio la economía en estos gastos:

Lo que se hace con 12 yuntas de bueyes puede hacerse con

# UN VAGON AUTOMOVIL

# BLISS & ERB DO SOMETHING!

## NORTHERN RAILWAY COMPANY And Operated Lines, Costa Rica

# HORARIO PUBLICO

que regirá desde el 19 de Febrero de 1912 hasta nuevo aviso

El presente horario anula todos los anteriores

RUMBO AL OESTE (LEA PARA ABAJO)										ESTACIONES	RUMBO AL ESTE (LEA PARA ARRIBA)																				
Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro		Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro	Diámetro											
inferior	superior	inferior	superior	inferior	superior	inferior	superior	inferior	superior		inferior	superior	inferior	superior	inferior	superior	inferior	superior	inferior	superior											
A.M.											A.M.																				
P.M.											P.M.																				
										Limón																					
										Moin Junction																					
										Moin Junction																					
										Zent																					
										Estrada																					
										Moin Junction																					
										Saborio																					
										Estrada																					
										Matina																					
										Siquirres																					
										La Junta																					
										La Junta																					
										Guácimo Junction																					
										Guápiles																					
										Toro Amarillo																					
										La Junta																					
										Florida																					
										Peralta																					
										Turrialba																					
										Tucurrique																					
										Juan Viales																					
										Santiago																					
										Paraiso																					
										Cartago																					
										San José																					
										Herediá																					
										Alajuela																					

### AFRECHO DE TRIGO

Hemos recibido una gran cantidad de este artículo que vendemos a precio moderado. Almacén de Granos, TOMAS FERNANDEZ Y HNO.

## Un buen consejo

Cuando necesite usted algo en el ramo de imprenta; cuando quiera lanzar una hoja suelta a sus correligionarios; invitar sus amigos a una fiesta; escribir a su novia en papel bien timbrado y elegante; acreditar su casa con facturas nítidas y bien impresas; encuadernar sus libros viejos y dar mejor aspecto a su biblioteca; cuando tenga que pasar por el triste deber de invitar a sus relaciones y amigos a un entierro, acuda siempre a la IMPRENTA MODERNA, frente a la Biblioteca Nacional. En esa imprenta, que tiene todas las maquinarias de último tipo, los mejores elementos, y el más completo surtido de papelería, le harán su trabajo a mejor precio y con más rapidez que en ninguna parte.

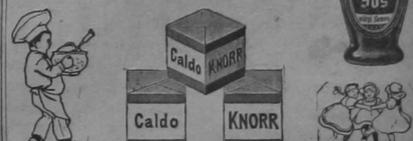
## LA MODERNA

FABRICA DE JABON A VAPOR, DE VILA Y CO.

TELÉFONO 249

Jabón amarillo... caja... \$ 5.50  
Jabón negro... AL CONTADO... 3.25  
Jabón rojo desinfectante... 7.50

Por contratos hasta un año, precios convencionales, según cantidad de cajas—Llámennos la atención de nuestros clientes, especialmente a los de las regiones cálidas, que como nuestros jabones son elaborados con aceite de oliva y algodón; tienen las mismas propiedades que los jabones vetados ingleses, de guardar siempre su flexibilidad, no se resaca, y dar doble rendimiento de los manufacturados con sebo y breva. 19 3 v. alt.



W. E. Mullins,  
Gerente General.

J. H. Burke,  
Superintendente

# LA GRAN VIA

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

# LA MAS GRANDE

COMPANIA DE MADERAS Y CONSTRUCCIONES

EN COSTA RICA

The Costa Rica Lumber, Farm and Contracting Company

**ARTHUR WOLF, Gerente**

---

---

Tenemos actualmente trabajando sin cesar DOS SIERRAS en nuestro depósito y además nos llega todo el material de OCHO ASERRADEROS más en Costa Rica.

---

---

En depósito grandes cantidades de madera de CEDRO, CAOBA, POCHOTE, GUANACASTE y toda otra clase de madera del lado del Pacífico, las cuales las vendemos á los precios más bajos de plaza.

También tenemos TIMONES-CHIRRACA, EJES, LIMONES,  
PARALES, etc.

---

Especialidad de la Casa en la hechura de TABLILLA,  
TABLONCILLO y MOLDURAS de pochote

---

HEMOS CONSTRUIDO á la fecha más de CUATROCIENTAS CASAS y estamos listos á cualquier tiempo á hacer cálculos del costo de las construcciones y en este sentido desafiamos cualquiera competencia.

Consiga usted precios en otras partes y luego compárelos  
con los nuestros

---

Estamos en la actualidad edificando DIECIOCHO edificios

---

---

CONSTRUIMOS CASAS DE TODAS CLASES  
AL CONTADO ó á PLAZOS

# CARRANZA Y BOLETTI!

## ARQUITECTOS CONSTRUCTORES

Levantamos planos y hacemos presupuestos para toda clase de edificios, puentes, instalaciones de maquinaria, etc.

Hacemos contratos para la construcción de toda clase de edificios ó tomamos á su cargo la dirección de los trabajos.

Se ocupan de construcciones de casas, desde la más humilde hasta de lujosos chalets, y desde el más económico edificio hasta los edificios públicos de gran importancia.

Empleamos en sus obras los más competentes obreros nacionales y los mejores materiales que se obtienen en el país.

A gusto del cliente se construye de cemento armado, hierro, tela metálica ó madera.

Se dan para el pago las facilidades necesarias

# GRAN DEPOSITO de Materiales de Construcción y de MADERAS del PAIS

Tenemos una gran existencia de magníficas maderas del país y podemos atender órdenes en grande y pequeña escala, con gran ventaja para el cliente.

Importamos directamente los artículos que usted necesita para una casa, lo más práctico y lo más

barato. Le vendemos cemento de varias marcas, ladrillo, hierro, tela metálica, asbestos, clavos, hierro galvanizado para techo, para forro, duranda, pintura, papel tapiz, visagras, cerraduras, mosaico para piso y todo lo que usted necesite en la construcción de un edificio.

OCURRA A NUESTRO ESTABLECIMIENTO  
y compre en buenas condiciones todos los materiales para su casa

SEMILLAS LA MEJOR CLASE DE SEMILLAS PARA HORTALIZA Y JARDIN, ASI COMO DE PASTOS FINOS LA VENDEN Los señores J. M. Torbhorn & Co. de New York

Provedores de la Sociedad Nacional de Agricultores

Para catálogos, muestras y precios dirigirse a los Agentes Unicos agentes en Costa Rica de estos acreditados artículos los señores BRENES & COMPAÑIA

Las mejores Galletas Inglesas CARR & Co. Ltda. Pidasal Ud. y se convencerá

Se venden en "La Magnolia", "La Gran Vía", "La Palma", "La India" y en todos los principales establecimientos del país.

AVISOS DE OCASION

OPORTUNIDAD. Por 1.300 se vende una casa preciosa en regular posición en zona costera...

DIERO comprar una mediana, altera 1200 las. Incluye a la tienda de don Gabriel Co...

VENDO EL RESTAURANTE Compañía por diez meses que abastecen al público...

SE BUSCAN DOS buenos colaboradores con buena garantía y varios conocimientos...

VENDO mi propiedad de abarrotar en el mercado de esta ciudad...

SE ALQUILA una casa edificada en condiciones muy ventajosas...

SE ALQUILA el 12 en adelante, una casa de moderna completamente nueva...

FINCA EN VERDE. Se desea vender una y muy buena, consistente de 10 manzanas...

SE VENDE UNA CASA por metros de su valor. Es nueva y bastante hermosa...

GRAN OCASION. La casa "La Palma" vende pura "Limon" y "Puntarenas"...

VENGO ENCARGADO de vender o alquilar una casa bonita, cómoda para familia...

EN CANTONADO vende el lote que estaba en venta al Calle Real a la vera del Parque...

TALLER DE HERRERIA. Forjisteria, si hace 300 varas al sur de la Bolsonera...

VENDO un ratón nuevo, para Puro Fegoso...

BELE de hoy en adelante se alquila el local que ocupa con un almacén...

AVISO. De esta fecha en adelante, alquilare en mi oficina todas las cosas...

VENDO un motor eléctrico de 5 c. de P. completamente nuevo, para familia...

SE VENDEN varios lotes situados a 1/2 milla del Hotel de San Pedro...

Por 600 AL MES alquila mi casa de habitación situada en la Esquina Norte...

También vendo un elegante grupo de muebles de sala...

SE ALQUILA un local para oficina...

SILVESTRE SOLIS L. - Ingeniero Topógrafo...

PANADERIA LA SOLEDAD

Elaboran pan tres veces al día y gusta las mejores harinas...

HACE Y CONSERVA HERMOSO EL CUTIS "NIEVE HAZELINE"

Deliciosa preparación que alivia siempre la irritación de la piel...

Refrescante y Pura como la Nieve de las Montañas...

BURROUGHS WELLCOME & CIA., LONDRES

CACAO! CACAO!

Se compra cacao matino bien beneficiado y de buena clase. -Dirigir ofertas a Raúl Odio, San José - Apartado 623.

UNITED FRUIT COMPANY. SERVICIO DE VAPORES

SALEMAS DE LOS VAPORES DE PUERTO LIMON PARA NEW YORK, VIA COLON Y JAMAICA, todos los lunes...

ELDERS & FYFFES, BOTICA

LINEA DIRECTA DE VAPORES ENTRE PUERTO LIMON (COSTA RICA) Y BRISTOL (INGLATERRA)

Los vapores de esta linea hacen la travesa de Puerto Limón a Bristol en 18 días...

LINEA HAMBURGUESA AMERICANA, SERVICIO ATLAS

VAPORES CORREOS ITINERARIO PARA JULIO Y AGOSTO

Primo Sigismund... 7 Julio. Primo Sigismund... 4 Agosto

JOHN M. KEITH Agente General. - San José y Limón

LA EUROPA

RESTAURANT DE PRIMER ORDEN. - SERVICIO ESMERADO

COCINA FRANCESA. - EXCELENTE Y VARIADO MENU

Habitaciones amplias e higiénicas. - Su servicio de banquetes y a domicilio...

MUERTE AL LADRON! Vuestros cosechas destruidas por las ratas...

EL EXTERMINIO El Veneno Patentado marca Bolduan...

THE BOLDUAN MFG. CO., 863 N. WALKER ST. CHICAGO, E. U. A.

EMULSION DE SCOTT

Es la única emulsión que se imita por ser la mejor.

Por más de 35 años la Emulsión de Scott ha sido el remedio por excelencia...

Estajase siempre la Emulsión de Scott legítima con la marca del "hombre con un gran bacalao"

BURROUGHS WELLCOME & CIA., LONDRES

THE SCOTTISH UNION AND NATIONAL INSURANCE CO.

35 St Andrew Square, EDINBURG 3 King Williams Street, LONDON, E. C.

FONDOS: 6.000.000-00 (Seis millones de libras esterlinas)

COMPAÑIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS SASSO Y PIRIE, AGENTES APODERADOS EN COSTA RICA

LUIS GOMIS

tiene establecida su gran fábrica de muebles en la casa "El Balcón de Europa."

LA ARTISTICA

que es sin disputa la mejor del país fabricada por fuerza eléctrica.

Ebanistería, tornería y puertas y ventanas Luis Gomis

T. ASSMANN Y Cia.

Vimacén de Abarrotes y Generás SURTIDO CONSTANTEMENTE RENOVADO

EL VINO DE STEARNS Enriquece la Sangre y Fortifica a las Personas Débiles.

PRUEBAS Y HECHOS PRACTICOS han demostrado al público que entre todos los tónicos...

VINO DE STEARNS de BEAT. DE NIÑOS DE BACALAO FERROUSO

Hasta los niños lo toman con agrado. No tiene rival para la cura de las afecciones del pecho...

Relojería Suiza A. CHAPATTE

CARLOS OROZCO CASTRO Abogado y Notario

NOVE COMPANY, Box 4000, Philadelphia, Pa J. y D.

DOCTOR ARREA Médico Cirujano

J. ALLEYNE BELGRAVE al regresar al país ha establecido de nuevo la "Sastriera Inglesa"...

COGNAC BISQUIT

Despacha todos los días de 8 y media a 10 a. m. y de 11 a 5 p. m. en su casa de habitación...

IMPORTANTE Hasta otro aviso los precios sobre nuestro AZÚCAR DE FAMILIA...

SEÑOS

Después de haber usado el medicamento de la "Biotica Central"...

HERNANDEZ ALEJONDO

MADRE O HERMANA?

que se dedique a sí misma y alguna ayuda que presta a la naturaleza...

EL REJESON POPEY N Se vende en todas las farmacias y tiendas. Depósitos para pedidos al por mayor...

AVISO Pongo en conocimiento del comercio y del público en general, que he renunciado la Agencia Exclusiva...

WHITE ROCK

La mejor agua mineral, natural para la mesa, recetada por los médicos como el más poderoso auxiliar para la digestión.

Máquina Centrífuga WESTFALIA

ULTIMO MODELO para limpiar y desnatar leche

Unicos importadores EDGAR KNOHR Y Co.

San José, Costa Rica Depósitos: Limón y Puntarenas

Tintorería Peralta

Procedimientos modernos sin aldis

Cuon trabajo y precios bajos. - J. Vicente Peralta

COGNAC BISQUIT

DE BISQUIT DUBOUCHÉ & Co JARNAC - COGNAC

UNICOS CONCESIONARIOS: FOD' PFEIFFER & Co - BORDEAUX

IMPORTANTE

Hasta otro aviso los precios sobre nuestro AZÚCAR DE FAMILIA...

DESCUENTOS: 5% y 5% sobre órdenes de 100 quintales para jarriba.

A. HERRERO Y CIA. W. STEINWORTH Y HNO. Agentes.

para Compañía Arenera en Cebadilla La mejor arena del Pacifico, precios y competencia; para precios y muestras entendersse con FLOREZ Y AGUILAR en Río Grande.